

Ch ương 33

Gillian ng ồi trên m ặt t ường á, nhìn ch ằm ch ằm xu ống con ồng t ả bị n ổi n ổi lên phía đ ể c ả vách á. M ột khi nhìn nó, cô l ị thêm m ột l ần kinh ng ờ vì b ản thân có th ể xoay x ả leo lên ể c ả t ường này. M ột ph ần là nh ư Colin ã kéo cô theo sau h ết n ả ể ng ẩ c. Khi lên t ới nh ư núi á, i ều c ả i ều cùng cô mu ốn làm là c ả ng quay tr ả xu ống. Ít nh ất đ ể c ả con ồng ã giúp Gillian tin r ằng cha s ẽ không th ể t ìm cô. Th ể đ ể ch ả u khi bị t ả mình ả an toàn ể chu ả n ả cho c ả c ả p ả i ồng.

Gillian lên trên này vào m ột bu ổi t ả cách ả ba tu ả n. Gi ờ thì cô ng ồi ó, m ể k ể t ả trong m ột m ườ ể t ả tách bị t ả v ả i ả ph ầ n còn l ị c ả Anh qu ể c ả ch ả ng khác g ể Blackmour. Dù r ả t ả an toàn, nh ư ng trong ể i ể cô ch ả ba g ể c ả m ả th ả y cô ả n ả v ả y.

Cô tr ả m ả ng ả m ả t ả ra bị ả n, bu ể c ả b ả n thân nhìn th ể ng thay vì h ể ng sang ph ả i. Phía bên ó là Blackmour v ả n mình trên bị ả n h ể t ả nh ể con qu ể i v ể t ả kh ể ng l ể ả ng r ể nh ể m ể i. Gillian ể i lúc t ả h ể i ể l ể u có chú c ả nào đ ể i ể đ ể ng c ả n ể m ể t ả p ể c ả n nó không. N ả u là mình, cô ch ể c ả ch ể n s ể không làm v ả y. Blackmour là n ể i ể ch ể n hoàn toàn kh ể c ả nghi ể t ả v ả áng s ể h ể t ả nh ể l ể n ể u tiên cô tr ể ng th ể y nó.

Ch ể riêng cô m ể i bị t ả h ể i ể m ể ch ể c ả ch ể bên trong.

úng h ể n là t ể ng ch ể c ả ch ể bên trong. Gi ờ thì h ể i ể m ể ó ã bị ả n m ể t, nh ể ng ít ra h ể n s ể c ả bình yên. Sau ít th ể ng n ể a, cô s ể sinh ể a con c ả h ể n. H ể n ch ể c ả s ể hài lòng. Ban ể u, cô ngh ể ch ể v ể c ả g ể i ể a tr ể n ph ể áo ài, còn mình l ể i ể Lâu ài L ể nh ể chúa. Gi ờ thì cô bị t ả cô không th ể ể a tr ể r ể i ể xa. ó là ph ầ n duy nh ể t ể c ả Christopher còn sót l ể i cho cô.

Tuy nhiên, v ể c ả này v ể n còn ả ng c ả n h ể c. Cô ã tr ể k ể hai th ể ng. L ể ra cô s ể ch ể ng nghi ể ng ể i ể n ể u b ể n thân không tr ể n ể n c ể c ể k ể khó ch ể u tr ể c ể m ể i th ể c ể n, dù ch ể là thoang tho ể ng.

Suy ng ể ó khi n ể cô c ả mình. L ể ra cô có th ể c ả mình đ ể dàng h ể n, nh ể ng Colin ã ch ể t ể ng lông thú v ể ch ể n kh ể p ể ng ể i ể cô, nh ể th ể g ể ã ng ể cô s ể ch ể t ể v ể l ể nh ể b ể t ể c ể lúc nào. Cô m ể c ể h ể t, ể tr ể u g ể ã. Nh ể v ể y đ ể dàng h ể n là kh ể ng c ể .

“Gillian”, Colin g ể o lên t ể phía sau. “Tr ể i ể l ể nh ể r ể i.”

“V ể ng th ể a ng ể ài”, cô ngo ể nh ể u h ể t ể áp l ể i.

T ể i ể ng g ể m ể khó ch ể u c ể a g ể ã su ể t ể n ể a khi n ể cô m ể m ể c ể i. Th ể o nào Christopher g ể g ể ã bên c ể nh ể trong lâu ài. Tr ể u ch ể c ể g ể ã th ể t ể thú v ể .

“Ta nói là tr ể i ể l ể nh ể r ể i, g ể i ể ng Colin vang lên ngay sau l ể ng cô. “Cô ph ể i vào trong th ể i.”

“ i i, Colin. Trong ó ch ng có gì làm c .”

“Ngoài này c ng ch ng có gì làm âu.”

“Tôi có th ng m bi n.”

“Trong ó cô có th ng m ng n l a.”

“Colin, ngài phi n toái quá.”

Không h báo tr c, gã nh c b ng cô lên, cùng v i c m lông thú, ch n ph , mang cô vào trong i s nh b ng á.

Gillian th dài, u hàng. N u cô thu n theo yêu c u c a Colin, gã s thôi làm phi n cô. Gã mang cô t i t trên chi c gh c nh lò s i, r i ng i xu ng phía i đi n, bên kia bàn c . Gillian o m t.

“Tôi không mu n...”

“Chris thích nh ng ván c gay c n. ã n lúc cô nên h c.”

“Tôi không thích.”

“Ta không quan tâm cô thích cái quái gì.”

Gillian nhìn gã h i lâu, th t l ng l , t i m c gã b t u ng ngu y khó ch u. R i cô lên ti ng.

“Tôi ch ng còn c h i ch i v i ngài y, Colin à.”

“Ch a bi t c”, Colin c c c n áp.

“Tôi bi t mà. Ngài y s ch ng bao gi t i g p tôi, và tôi ch c ch n c ng ch ng mong i i u ó.”

“H n s t i”, Colin b ng b nh, “khi n lúc”.

Gillian nhìn sang ch khác. “Không quan tr ng. Robin s s m n. R i tôi s b t u t p luy n. Khó tin n i là ngài y l i m t nhi u th i gian n v y, nh ng tôi s kiên trì ch i. Xét cho cùng, ngài y v n là m t lãnh chúa quan tr ng... v i nhi u vi c c n ph i gi i quy t.”

Colin ho m t ti ng, “ ”.

Âm i u trong gi ng gã khi n cô chú ý. Cô xoáy ch t ánh m t vào Colin. “Ngài ã g i tin t i Artane.”

Gã v n ng i. “ , ta ã g i m t hai lá th ”.

Gillian v t ng lông thú l n ch n ph sang bên. “Có m t b c tôi giúp ngài vi t cho Christopher”, cô gi ngón tay lên m, “r i hai ho c ba b c n a do ngài t vi t”. Cô đ n c m th y khó ch u. “Ch c ch n m t trong nh ng b c ó là g i cho ngài Robin.” Colin nhúu ch t mày, v n im l ng.

“Colin!” cô kêu lên. “Ngài th là ã g i mà!”

“Ta ã th ”, gã lâu bầu, “là s gi l y cái u quý báu c a mình và ngay c c ô c ng ph i th a nh n là nó khá nguy hi m n u Christopher bi t chuy n”.

“Nh ng tôi ph i c hu n luy n!”

“Vi c cô ph i làm là ch n khi h n g p Warewick”, Colin áp tr . “H n có quy n tr thù cha cô v nh ng i u lão ã làm, ta s không c p i thú vui ó c a h n.”

Gillian ng b t d y. “Nh ng cha tôi s gi t ch t ngài y!”

“Ng i xu ng i, cô gái. Cha cô ch ng làm c i u ó âu.”

“Ngài không th t ng t ng ông y dám làm gì âu.”

Cô khoanh tay ngang ng c. “ c l m, v y thì, th a ngài Berkhamshire, tôi s t i v y.”

“Cô s không i âu c .”

“Không, tôi s i. Rõ ràng là không th tin c ngài s làm theo l i h a.”

Cô y gh ra xa bàn c , ném v phía Colin cái nhìn b t mẫn. Thánh th n i, ba tu n th t phí ph m! L ra cô ã t i Artane và hi n t i ang c hu n luy n r i. Cô tóm l y áo khoác trên l ng gh , choàng nó qua vai. Gi này v n còn i c. úng, cô s xu ng t i b bi n vào gi a tr a, n a ng t i Blackmour.

“Cô không c i”, Colin nói.

Gillian ph t l gã. Rõ là cô c n m t con ng a. Christopher có nhi u ng a trong chu ng.

Cô s ch n c con nhanh nh t, r i lên ng n Artane tr c hoàng hôn. Ít ra cô v n còn m t ít th o đ c c i thi n sinh l c. Cô ã dành d m chúng ch Robin t i. Gi thì cô s ph i c n t i g p ôi, vì ch còn n a th i gian mòi gi a k n ng cho mình. “Chúng âu r i nh ?, cô l m b m.

Colin ng h ng, “Cô không c i”.

Gillian nhìn th ng vào gã, m t s c l nh, “T i sao?”.

Gã nhìn cô m t lúc, im l ng, g ng m t thoáng lên. “Vì nh th s có h i cho a tr ”, cu i cùng gã lên ti ng, gi ng b t r t.

Gillian s ng l i. “ a tr ?”

“ úng, a tr .”

Cô n m ch t l y l ng gh . “Làm sao ngài bi t?”

“Cô nôn h t nh ng th ta n u cho cô”, Colin nói, có v khó ch u.

“Tôi tin ngài không làm i u ó tôi b ông c ng t i ch t bên ngoài.” Gillian c m th y m t sần d i chân mình chao o. Cô n ng n d a vào gh .

Thánh th n i, cô ã không ngh t i t n h i cho a tr . Ngay c khi luy n c k n ng không ai sánh n i, cô v n có th thua. Làm sao cô có th a tr r i vào nguy hi m nh v y? Cô r ng i trên gh . “Tôi e là ngài ã úng”, Gillian thì thào, c m th y n c m t dâng lên, cô ng c nhìn tr n nhà, n l c ng n l i tr c khi chúng l n dài trên má.

“Tôi mu n c tr thù cho Christopher”, cô ch p m t liên t c. “Tôi ã th t b i v i i u n gi n ó.”

“Cô ch a h th t b i i u gì, cô gái. Cô s sinh cho h n m t bé trai kh e m nh.”

Cô l c u. “Đ ng nh i u ó v n ch a .”

“T t h n r t nhi u so v i chuy n gi t chóc.”

“Nh ng cha tôi...”

“N u cô mu n ch ng l i cha mình, hãy ngh t i ý ngh a c a vi c sinh cho Christopher m t a con trai. a tr s th a k c Warwick l n Blackmour.”

“Tôi v n ch a ngh t i i u này”, cô th a nh n.

“Ch c ch n cha cô ã ngh t i vi c ó.”

Gillian g t u. Ch c ch n lão có ngh t i. Theo cô bi t, cha cô ã nghi ng cô mang thai.

“Tôi t h i”, cô l ng thnh m t lúc, “Berengaria có th o d c nào tr giúp vi c sinh m t a tr kh e m nh không”.

“Ta ch c ch n bà y có m i th m t cô gái c n t i”, Colin nói.

Gillian nhìn gã, b t giác m m c i, “Ngài ngh v y?”.

“Ph i”, gã nói. “Thánh th n c u r i, ta ch a bao gi th y nhi u n i n v y trong m t cái chòi!”

Gillian t a vào gh , m m c i. “Ngài bi t mà, th a ngài, ngài ã dành r t nhi u th i gian nhìn chúng.”

“Su t”, Colin thì thào, ném cho cô cái nhìn b c b i. “Ta không mu n ai bi t âu!”

Gillian l c u, c m th y thú v . Có Thánh m i bi t ba tu n qua Colin ã lui t i c n l u c a Berengaria bao nhiêu l n. Và ã u ng nh ng gì, nh ng có v chúng không gây h i.

Bi t âu gã ã dùng m t ít th o d c t ng trí tu . Tuy khó lòng ng thu n c v i các ph ng pháp gã dùng gi cô l i Lâu ài Lãnh chúa, nh ng cô c ng không th ph nh n hi u qu c a chúng.

“Có l ngài úng trong vi c này”, cô th a nh n.

“Ph i”, gã ng ý, “Ta úng”.

“Tôi không quan tâm quá nhi u t i vi c ngài l a d i.”

“Cách ây hai ngày li u cô có s n sàng nghe l i ta không?”, gã h i.

Cô kh ng l i, r i l c u, “Dám cá là không”.

“V y vi c l a d i c a ta ã có ích.”

Gillian th dài, nhìn vào lò s i. Ng n l a th t m, nh ng v n không làm cô d u lòng. T b tr thù không ph i i u d dàng. Cô ã dành nhi u êm lên k ho ch, c u nguy n vi c ó s giúp n i au c a Christopher tan bi n. Gi thì, t b ?

Cô th dài. ó là l a ch n úng n. Cô có th dung sinh l c c a mình sinh ra m t a tr kh e m nh. i u này không òi h i gì khác ngoài các k n ng khiêm t n c a cô. Ch c ch n t t h n gi t chóc. Cha cô s m mu n gì c ng s trút h i th cu i cùng d i l i ki m c a ai ó. Không nh t thi t ph i là cô.

“Có Thánh m i bi t ông y s làm gì khi bình ph c l i”, cô l ng l .

“V y nên”, Colin nói, “ta có m t ý hay v nh ng gì cô nên làm, ó là l i ây cho t i khi Chris n ón. Trong lúc y, cô nên h c ch i c ”.

“Nh ng tôi không mu n.”

“Cô b ng b nh và phi n toái h t nh ch ng mình, Gillian. Hai ng i th t x ng ôi, c vi c làm nhau n i iên lên i, ta s xem. Gi thì, chúng ta nói l i v t ng quân c , m c ích c a chúng. Cô s không bao gi ánh b i c Chris n u không l ng nghe ta.”

“Colin.”

“M i l n cô th ng, ta s c ô ra ngoài ng i.”

Gillian khoanh tay tr c ng c. “Dù sao tôi v n s ra ngoài n u tôi mu n.”

Colin nh ng m t bên chân mày, n n c i vô cùng nguy hi m. “V y sao, cô gái? Ch c cô quên m t mình ang ng i tr c m t ai.”

N a n m tr c, Gillian s toát m hôi vì khi p s . Gi cô ch phá ra c i. Cô th t s ng c nhiên b i s can m c a mình, n m c b t c i l n n a.

“ úng, tôi bi t rõ mà. Chàng Colin tàn b o x Berkhamshire v i chi c b ng m m h n b ng r ng. Tôi không s âu.”

“Warren!”, Colin quát g i m t thu c h , anh ta b t d y, l p t c ch y n c nh Colin.

“Vâng, th a ngài!”

“Ta ã làm gì v i th ng nhóc dám nói không s ta l n tr c?”

M t tên lính tr ng b ch không còn gi t máu. “Th a ngài, mong ngài ng b t tôi ph i nói. Vi c ó khi n tôi t i gi v n còn g p ác m ng.”

Colin xoa tay và gã vui v ch y v ng cùng nh ng ng i khác phía kia s nh. Colin l i nhìn Gillian, nh ng m t bên chân mày y ng o ngh .

“Th nào?”

“N u r ng tôi ánh l p c p ho c b t khóc thì ngài có c m th y d ch u h n không?”

Colin g m cô t d i hàng chân mày. “L y Thánh, Gillian, ta tin m th o d c kia hi u l c th t r i y. Ngay c Chris c ng ph i run lên khi ta n i iên. V y mà cô v n ng i không ch p m t l y m t cái.”

N c i c a Gillian nh t i. “Chris c ng không s ngài âu. Ngài y r t quý ngài.”

Colin cau mày, ho khùng kh c m t hai ti ng. “H n quý cô h n. Gi thì, ch i c i, tr c khi m y chuy n tán g u này khi n ta b c t c. Ng i c a ta s phát khóc n u ta gi n y.”

Gillian g t u, Colin làm cô b n r n. Vi c ó ch c ch n s d ch u h n là c suy ngh miên man, c bi t khi chúng luôn luôn thích quanh qu n m t ch th là Christopher. Cô nh c quân mã kh i bàn c , s so ng, c g ng chú ý vào l i gi i thích c a Colin v m c ích c a nó. Gillian bi t r t r ò m c ích c a quân mã, vì cô có m t b nhà, b c mà cô r t yêu quý. Ch có i u nó không c ch m t g .

Christopher ang làm gì nh ? Có khi nào h n ang ngh t i cô hay ã quên cô ngay t giây phút cô r i i?

“Gillian, chú ý nào.”

Gillian c i nh t v i Colin, c g ng làm theo l i gã.

Christopher s vào ph n mép thô k ch c a thanh ki m g . H n m m c i v i chính mình. ã nhi u n m r i h n m i l i c m t i th này. T t nhiên lúc bé h n c ng có m t chi c nh th , nh ng cha ch a bao gi t mình gi ng gi i cách dùng cho h n. Không, ó không ph i th ký c khi n Christopher m m c i. Mà là k ni m v l n u tiên h n t thanh ki m g vào bàn tay múp múp c a th ng bé ba tu i: Jason x Artane. Jason vung v y thanh ki m, sung s ng vô cùng, r i xoay ng i và qu t ngay vào Robin, ngay v trí y u t nh t. Robin g p c ng i, há h c mi ng th , còn Jason ch y n tr n phía sau chân Christopher. H n th y mình là lá ch n cho c Jason l n th công c tra t n c a th ng bé. Christopher g n nh th u hi u s khó ch u c a Robin, nh ng h n v n c i ha h trong lúc Robin g ng g ng h i ph c l i. Thánh th n i, th t áng nh !

“Th a ngài?”

Christopher quay u v phía c a. “Vào i, Jason.”

“Tâm tr ng c a ngài có v t t”, Jason g n nh m m c i vì phát hi n ó.

“Ngh lung tung thôi”, Christopher c i. “Nói ta nghe, chàng trai, ng i g i Ranulf ch a?”

“R i, th a ngài. Ngài y ã n.”

“T t l m. Chúng ta s xem t i nay nó có hi u qu gi ng t i qua không.”

“Th t là m t ý hay, th a ngài. Tôi không bi t t i sao chúng ta không làm th s m h n.”

“ ây là ý c a cha ng i, Jason. Khi còn ây, ông có g i ý nh ng ta ã t ch i.”

“T i sao, th a ngài?”

Christopher nhún vai, c i nh t. “Quá kiêu hãnh, ta ngh v y. Ta v n còn còn nh c m giác so k i m v i ngài y, ta không th ch u c vi c kém c i h n.”

“Tôi hi u, th a ngài.”

“Ng i bi t không”, Christopher ti p t c, “lúc còn sáng m t, ta ch a t ng th y cha ng i m m c i khi k i m cùng ta”.

“Tôi c ng v y”, Jason ng thu n. “Ông y vô cùng n l c luôn gi i h n ngài, th a ngài. Chính ông c ng th a nh n ngài là ng i duy nh t khi n ông h ng thú.”

“T ng th thôi”, Christopher s a l i.

“Vâng, th a ngài”, Jason nh nhàng áp. “Nh ng tôi dám c c r i cha s l i c nh th .”

Christopher vô cùng nghi ng i u ó, nh ng h n ném ý ngh này sang bên tr c khi nó k p làm h n không vui. H n xoay ng i v phía ti ng b c chân phát ra. “Ranulf?”

“Vâng”, ng i i tr ng óng c a phòng l i sau l ng mình. “Tôi ã mang theo thanh k i m n . Tôi s c ngh m t chút sau khi leo lên ây, hay ngài mu n b t u ngay l p t c?”

“Thánh th n i, lão già”, Christopher nói, “ng i m t nhanh v y sao?”.

“Tôi ang ngh ng i sau nh ng vi c ngài l i tôi vào, th a ngài”, gi ng Ranulf có v m i m t khi ngh t i chúng.

Và vì lý do nào ó, Christopher nh n th y mình r t vui v v i u ó. H n nh c thanh k i m g trong tay, c m th y m t dòng ch y vui s ng lan kh p ng i. H n s luy n t p, chi n u cùng nh ng th bi t th . M t tháng tr c, h n còn không m t i s làm i u này.

Vi c Colin ti t l k ho ch c a Gillian ã a h n t i quy t nh. Vi n c nh v h n ph i bốn ba n Artane, n n n xin c Robin hu n luy n có th gi t ch t cha mình ã v t quá s c ch u ng c a Christopher. ây là cô gái t ng

thét lên vào êm khuya khi m v cha, cô ã tìm d ng c m mong mu n c i m t v i lão, ánh b i lão. Christopher b h g c hoàn toàn b i quy t tâm c a cô.

L n tình yêu d n t i th quy t tâm ó.

Th là h n t mình ngh ra gi i pháp. H n quy t nh nghe l i g i ý c a Robin và rèn luy n ki m thu t c a mình.

Ban u, Jason giúp h n, hô lên ám hi u Christopher làm quen trong lúc c i ng a chi n u. Sau g n hai ngày, Christopher nh n ra i u ó g n nh ch ng giúp c gì. H n ã không th nghe th y ti ng Colin ch h ng vào l n i m t v i Warewick. L n t i r t có th h n c ng không t p trung c nghe ch d n.

Vì th , h n ph i h c cách ph thu c vào ôi tai. H n dùng gi ng c a Ranulf cùng ti ng s t so t c a qu n áo nh n bi t tay i tr ng ang âu, nh di chuy n h ng nào. H n l p t c nh n ra cách duy nh t ghìm c i th là liên t c t n công. Ngay lúc lùi ra, h n s l p t c m t ki m soát. Ít nh t khi b t n công, Ranulf s không còn th i gian làm gì khác ngoài i m t v i l i ki m c a h n. N u Christopher ng ng áp t i, Ranulf s có th i gian ngh cách t n d ng i m y u c a h n ngay.

Nói h n không b dính òn nào là nói d i. Nh ng h n c ng gây ra c kha khá thi t h i. Và l n u tiên sau ba n m, Christopher c m th y t tin v i k n ng c a mình. H n ã dành quá nhi u th i gian luy n t p cùng nh ng i th vô hình. Gi ây, c u v i i th s ng th t khi n h n vui s ng.

“B t u thôi”, Christopher gi ng ki m lên.

“S n sàng?”

“S n sàng”, Ranulf nói t sau l ng h n.

Christopher xoay l i. G ch m vào g . R i h n ch ng còn th i gian suy ngh . H n dùng h t tinh l c l ng nghe và t n công.

H t l n này t i l n khác, h n lao v phía tay i tr ng. H n ch b vài v t x c, và gây c nhi u t n h i h n ph n mình ph i lãnh. H n ánh t i khi ôi tay au nh c, u c ng ra vì g ng s c l ng nghe.

“Th a ngài, tôi u hàng!”, Ranulf kêu lên.

Christopher qu t cánh tay qua hàng chân mỳ m m hôi.

“Ranulf, àn bà, sao l i kêu lên nh th ”, h n h ch sách.

“ i mà tra t n ng i tr tá c a ngài i, quý ngài tr trung sung s c. Ch tôi l y l i h i ã.”

Christopher nghi n r ng gi n d . “N u em th ng nhóc ó ra luy n, có khi ta s xuyên thanh ki m g ch t ti t này qua m t nó. N u Jason ch t, Robin s em

ta ra quay trên l a. Ng c l i, n u ng i ch t, cha ng i h n s g i cho ta ch c chai r u ngon nh t mà ông có thay l i c m n.”

“Cha tôi ã m t r i”, tay i tr ng th h n h n.

“V y ng i có gì mà lo n a?”, Christopher nén c i. “M t gi n a i, lão già, sau ó s ngh . Ta c m th y sung s c nh th v a b c kh i l u vào bu i s ng mát m v y.”

“Mùi trên ng i ngài không gi ng v y âu, th a ngài.”

Christopher c i g n, không s a l i tay i tr ng. Gã l n h n Christopher m i tu i, bình th ng r t ít nói, ch l ng l ng làm nhi m v c a mình th t tri t . Nh ng tr a h n trong lúc u th này là m t ni m vui ã lâu r i gã m i l i có. Làm b t c i u gì ngo i tr ph i chao o vì choáng váng u r t vui. Có l gi ây h n ang c n áp b i nh ng bu i rèn luy n. Khi y, h n ch n gi n bám l y ý ngh r ng mình v n còn là m t chi n binh. Hi n t i h n có th n m c qu ng t t n l c c a mình - th t s ng t.

H n s tìm n Bernard Warewick và xem lão tr giá cho nh ng v t s o c a Gillian cùng vi c nh o báng h n. R i h n s ón Gillian v nhà, ra l nh cho cô không c làm vi c gì ng c ngh ch nh là b i n a.

“Thánh th n i!”, h n kêu lên khi thanh ki m g bóng loáng c a Ranulf d u l i n i s n mình.

“Tôi t ng ngài ang chú ý t i tôi ch !”, Ranulf kêu lên.

“Ch t ti t th t Christopher, thôi m m ng gi a ban ngày i!”

“Tôi dám cá ngài y ang m m ng v Phu nhân Gillian”, Jason nhanh nh u nói.

“T t nhiên không ph i”, Christopher c c l c, xoa s n mình.

“Th a ngài, nét m t ngài nói lên i u ó”, Jason áp tr .

Christopher ch p l y ki m c a Ranulf và ném v phía mà h n bi t th ng nhóc ph tá ang ng i, n i góc phòng.

“Qu xu ng, nhóc con. Ng i s ph i tr giá vì trò ó.”

Jason không thèm tr l i h n, Christopher ch i m ng c u nhóc t i b i. Và th ng qu ch t ti t x Artane c im nh thóc! Christopher c m ki m ch c vào không khí, tìm ki m s kháng c . Nh ng ch ng có gì.

C n nhói au vì thanh ki m g qu t trên cánh tay khi n h n vùng xoay v phía c u nhóc. H n nh n ra ng ki m c a Jason, bèn l i b ng m t cú vung. Jason kêu lên, Christopher theo âm thanh mà t n công ào t. Nh ng Jason c ng ã h c c r t nhi u t R ng. Christopher khá ng c nhiên khi c u ta áp tr .

Và h n còn ng c nhiên h n tr c kh n ng ch ng tr c a chính mình.

M i th h n t ng h c, vô s th i gian dành ra c l ng nghe t i lui ng t n công hàng tr m l n th c hi n th t hoàn h o, t t c u có ích. ng ki m c a Jason trúng h n c m t hai l n, nh ng ph n x c a Christopher ã giúp h n không b ch m ph i. R i v i m t cú khom ng i né tránh, và lao t i, Christopher len đ i ki m c a Jason, tóm l y c tay c u nhóc và y nó vào t ng, Jason không th nhúc nhích. H n t thanh ki m g c a mình n i y t h u nó, c i g n.

“Ng i ã ch t, nhóc con.”

“Tôi r t vui”, Jason th h n h n.

Christopher ném ki m c a mình sang bên, kéo Jason vào lòng, ôm ch t. “Ng i ã tr thành m t chi n binh gi i, Jason. Ta c c k t hào v ng i.”

Jason ôm tr h n th t m nh, r i nhanh chóng b c lui.

“C m n ngài, th a ngài.”

Christopher vung tay khoác qua vai Jason, l ng nghe Ranulf. “Ng i ngh sao, lão già, v a nhóc này c a ta?”

“Ngài ã hu n luy n c u y r t t t, th a ngài”, Ranulf nhi t li t v vai Christopher. “Cha c u ta không th nào ch n c m t ng i àn ông t t h n. Gi thì ta có th i ki m chút r u c ch ?”

“ c”, Christopher c i sáng l n. “R u cho chúng ta, và m t cô xinh p cho Jason. Nó c ng nên có ph n.”

Trí khôi hài c a Christopher kéo dài t i lúc h n ch m ng i vào gi ng lúc khuya ngày hôm ó. H n buông ng i lên l p lông thú tr c ng n l a, l ng nghe ti ng g cháy lách tách trong lò. N u Gillian ang c nh bên, h n s kéo cô xu ng đ i thân mình và yêu cô t i khi c hai u phát khóc vì ki t s c. R i h n s b cô lên gi ng, ôm l y cô mà ng , th a mẫn vì c gi c th m nh kh nh c a v c nh bên mình.

H n rên lên tr c hình nh ó trong u. Gillian có l ang l nh cóng. H n ã cho ng i g i nhi u c n ch cô nh ng h n v n ch ng th nào yên tâm c cho t i khi cô tr l i n i th c s thu c v mình.

Và h n s ôm ch m l y cô. S m thôi. M t khi h n làm ch l i c k n ng c a mình, và khi cha cô không còn trên cõi i. H n s phái vài ng i c ng c i v t qua quãng ng nguy hi m ó mang cô v nhà.

R i h n s không bao gi c ô r i kh i vòng tay mình n a.